



2022年(令和4年) 中文版 No.216(日文版 No.1677・1678)



11月版

410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 地域自治课

市网页中文版

https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

本期内容

- ★实施全国瞬间一齐警报系统传递训练
- ★修改静岡县的最低工资额
- ★同报无线改为数码方式
- ★狂犬病预防注射的接种期间已延长
- ★有因为劳资间的纠纷感到苦恼的事情吗?
- ★放学后孩子呆的一个地方。关于放学后儿童俱乐部的入会说明
- ★实施秋季全国预防火灾运动
- ★伴随着新冠病毒感染症的伤害补助金的支付对象期间延长
- ★关于接种新冠病毒疫苗(针对奥密克戎病株)的通知
- ★有关新冠病毒感染症的通知
- ★向儿童癌症治疗等再次预防接种的人进行费用补贴
- ★11月10日~16日是“酒精相关问题启蒙周”
- ★“11·12月是县内一齐整顿滞纳强化月期间”请在期限内交纳市税
- ★市营住宅募集入居者
- ★县营住宅募集入居者
- ★11月30日是市县民税第3期的交纳期限
- ★11月30日是国民健康保险费第5期的交纳期限
- ★交纳自来水费的夜间商谈窗口
- ★11月开始公共下水道可以使用的地域扩大了
- ★秋季绿色庙会及“周末的沼津”
- ★大家一起学日语吧!

★由于新冠病毒的影响，登载内容可能变更。活动是否举办，请向主办方咨询或在本市的网页上确认活动中止或延期的情报。

★为了防止新冠病毒感染症，请在参加活动时戴口罩，手指消毒。请协助。

★实施全国瞬间一齐警报系统传递训练

＝Jアラートの全国一齐情报伝達訓練を実施します

时间:11月16日(星期三)、11点左右

内容:重复广播3次

“这是全国瞬间警报系统测试”これはJアラートのテストです

※全国瞬间警报系统是用同报无线等瞬间传递紧急地震速报和遭受导弹攻击的情报传递系统。

咨询:危機管理課(防災地震係) 电话号码:055-934-4803



★修改静岡县的最低工资额

＝静岡県最低賃金の改正

最低工资额从10月5日(星期三)开始已修改。

1个小时的工资额:944日元

咨询:静岡労働局賃金室 电话号码:054-254-6315

商工振興課(労働福祉係) 电话号码:055-934-4749

★同报无线改为数码方式

＝同報無線がデジタル方式に変わります

从12月1日(星期四)开始，为了与国家的电波法令一致，同报无线改为数码方式。户外的广播和从前一样，可是防灾收音机不能接收同报无线的信号了。

本市设置能够确认广播内容的电子邮件和自动应答的系统电话。再有，在防灾应用软件、line、推特等也发送，请利用。

咨询:危機管理課(防災地震係)

电话号码:055-934-4803



欲知详情，请扫码



★狂犬病预防注射的接种期间已延长

きょうけんびょう よぼうちゅうしゃ せつしゅ きかん えんちよう
= 狂犬病 予防注射の接種期間が延長されました

こうせいろうどうしやう
根据厚生労働省の指示，受新冠病毒感染症的发生及蔓延的影响，考虑到在接种期间内有不能接种的情况，决定今年度的接种期间延长到12月31日(星期六)结束。 ※欲知详细的费用，请咨询，或浏览沼津信息外语版10月1日号。

かんりか しせつかんりかか
咨询: クリーンセンター管理課(施設管理係) 电话号码: 055-933-0711



★有因为劳资间的纠纷感到苦恼的事情吗?

ろうしかん なや
= 劳使間のトラブルでお悩みではありませんか

けんみんせいかつ ろうどうそうだんまどぐち
静冈县政府在县民生活中心(県民生活センター)的劳动咨询窗口(労働相談窓口)受理咨询。再有，根据咨询内容介绍律师咨询和县劳动委员会的“斡旋”制定。“斡旋”是指斡旋人员在当事者的中间，从公正·中立的立场出发，在互相同意的情况下，提出妥协的方案，帮助纠纷向解决的方向迈进。免费、严守秘密。 ※欲知详情，请咨询。

けんとうぶ けんみんせいかつ
咨询: 県東部県民生活センター 电话号码: 055-951-9144
せいかつあんしんか しみんそうだん
生活安心課(市民相談センター) 电话号码: 055-934-4700



★放学后孩子呆的一个地方 关于放学后儿童俱乐部的入会说明

ほうかご こども いばしょ ほうかごじどう にゅうかい
= 放課後の子供の居場所のひとつ 放課後児童クラブの入会について

对象: 由于工作，1个月有15日以上监护人白天不在家的小学生。

- ◆令和5年度新入学的儿童: 在体检时发放申请材料。
 - ◆利用中或在学的儿童: 直接向各儿童俱乐部咨询。
- ※根据各儿童俱乐部的申请状况，有不能入会的可能。
※欲知详情，请浏览市政府的网页。

ぬまつしほうかごじどう れんらくきょうぎかいじむきょく こそだ しえんかない
咨询: 沼津市放課後児童クラブ連絡協議会事務局(子育て支援課内) 电话号码: 055-934-4842



★实施秋季全国预防火灾运动

しゅうきぜんこくかさいよぼううんどう じっし
= 秋季全国火災予防運動の実施

“出门要戴口罩、锁门、小心火烛”

11月9日(星期三)~15日(星期二)期间实施秋季全国预防火灾运动。平时就注意“小心火烛”，把我们的城市建设成为没有火灾，在安全的环境中能放心生活的地方。

◆住宅防火，保护生命的10个要点

~4个习惯~

- ①绝对禁止在被窝里吸烟，也禁止别人在被窝里吸烟。
- ②不在取暖炉周围放置易燃物。
- ③炉灶使用时，不离开火的周围。
- ④清除插座上的灰尘，拔掉不必要的插头。

~6个对策~

- ①为预防火灾，请使用装有安全装置的取暖炉和炉灶。
- ②为了早发现火灾，要定期检测住宅用火灾警报器，10年为基准进行更换。
- ③为了防止火灾扩大，要整理房间，床上用品、衣服和窗帘使用防火用品。
- ④为了在火灾很小时就被扑灭，要安装灭火器，并确认使用方法。
- ⑤确保老人和残障人员的避难路线及避难方法，提前做好准备。
- ⑥参加防火防灾训练，依靠消防工作人员根据挨家访问所得知的情况，制定全地域的防火对策。

すんどうい ずしやうぼうほんぶ だいいちぼうめんほんぶ
咨询: 駿東伊豆消防本部(第一方面本部) 电话号码: 055-935-5119



★伴随着新冠病毒感染症的伤病补助金的支付对象期间延长

＝新型コロナウイルス感染症に伴う傷病手当金の支給対象期間の延長

沼津市の国民健康保険或后期高齢者医疗制度的被保险人者中的被雇用者，感染了新冠病毒感染症的话，因治疗和养病，不能工作。在此期间支付的伤病补助金(傷病手当金)的支付对象期间延长到12月31日(星期六)结束。 ※欲知详情，请咨询，或浏览市政府的网页。其他。

咨询:国民健康保険課(給付係) 电话号码:055-934-4725

国民健康保険課(高齢者医療係) 电话号码:055-934-4728

★关于接种新冠病毒疫苗(针对奥密克戎病株)的通知

＝新型コロナウイルスワクチン(オミクロン株対応)接種について

向5月份前接种完3次的12~59岁的人，邮寄第4次接种券。收到后，可以预约。再有，从10月26日(星期三)开始，在キラメッセぬまづ实施集体接种。

第3次以后追加接种，使用对应奥密克戎病株(BA.4-5)的辉瑞公司出品的疫苗。再有，1、2次使用的以前的疫苗型号，计划于12月底停止由国家提供。请考虑有计划地接种。

◆疫苗接种的预约・受理咨询

电话号码:0120-236-258(免费电话)(8点30分~18点(星期六・日、节假日也受理))

◆新型コロナウイルスワクチン接種室(新冠病毒疫苗接种室)

电话号码:055-951-3588(平日8点30分~17点)



关于接种预约

★有关新冠病毒感染症的告知

＝新型コロナウイルス感染症に関するお知らせ

◆本市咨询窗口 危機管理課

电话号码:055-934-4803、055-934-4758(平时8点30分~17点15分)

◆県発熱等受診相談センター(静岡県发烧等就诊咨询中心)

※没有经常去的医院的人出现发烧或感到倦怠的话，请咨询。

电话号码:050-5371-0561(24小时)

电话号码:050-5371-0562(平日8点30分~17点15分)



详细内容请阅览

★向儿童癌症治疗等再次预防接种的人进行费用补贴

＝小児がん治療等で予防接種を再接種する人への費用助成を行います

由于骨髓移植手术及其他理由，由医生判断已经接受的定期预防接种没有达到预期效果的话，对任意进行再次接种的未满18岁的人的接种费用的一部进行补贴。相关人员在再接种前，请到健康づくり課来商谈。

※欲知详细的申请方法，请咨询，或浏览市政府的网页。

咨询:健康づくり課(保健センター) 电话号码:055-951-3480

★11月10日(星期四)~16日(星期三)是“酒精相关问题启蒙周”

＝11月10日(木)~16日(水)は「アルコール関連問題啓発週間」

请注意不要饮酒过量!喝一点儿酒就脸红或刚喝酒脸就红的人，体质上对酒比较弱。对酒比较弱的体质的人如果常年大量饮酒的话，患食道癌和咽喉癌的概率很高。

对酒比较弱和对酒比较强的人都要了解自己的体质，适量饮酒。一周内设立两天肝脏休息日。

◆1天适量的饮酒量

啤酒		日本酒		葡萄酒		日本烧酒	
500ml		1杯(180ml)		200ml		100ml	

咨询:健康づくり課(保健センター) 电话号码:055-951-3480

★“11・12月是县内一齐整顿滞纳强化月期间”请在期限内交纳市税

=「11・12月は県下一斉の滞納整理強化月間です」市税は期限内に納めましょう

市为了对在期限内交纳市税的众多纳税人不失公平，进行滞纳整顿。为了向市民提供服务，交纳必不可少的市税是必要的。请理解。

◆滞纳市税的话

滞纳市税的话，会出现年率8.7%的延期滞纳金。邮寄《督促状》后，还不交纳和商谈置之不理的话，按照右图的流程，根据法律强制征收滞纳市税。

◆为了解除滞纳

本市近年、对工作单位的工资支付状况进行调查，扣押工资征收市税的事例有所增加。再有，在不理解的情况下，进入滞纳者的家中进行财产调查、搜查。

财产调查和扣押等的滞纳处分是根据法令，事前可以不告知滞纳者进行。

根据地方税法处分滞纳的流程

邮寄《督促状》

交纳期限过去 20 天以内，邮寄《督促状》。作为督促手续费 | 封要加算 50 日元。

调查财产

对金融机构、工作单位、生命保险公司、客户等进行质询、检查、搜查。

扣押财产

根据财产调查，扣押判明的财产（存款、工资、生命保险、赊欠款等的债权和不动产、汽车、动产等）。

折价・分配

扣押的财产根据“催缴”和“拍卖”折合成钱。折合的款项充当滞纳金（市税、延期滞纳金等）。

<有不能交纳的事情时>

由于疾病、灾害、失业、企业停止运营和经营不良等原因，不得已在期限内不能交纳的话，根据滞纳者的生活状况等，制定交纳计划。

开设了夜间商谈窗口，请尽早来商谈。

咨询：纳税管理课 电话号码：055-934-4732



夜间商谈窗口开设

★市营住宅募集入居者

=市营住宅の入居者

募集团地	户数	募集团地	户数	募集团地	户数
自由ヶ丘团地	1	中尾团地	2	原团地	10
小林团地	1	八重团地	1		

※住宅的停车场有限制。

※入居可能日为 2 月上旬。

申请资格：符合以下全部条件的人。

①现在在一起居住或打算在一起居住，有亲属。

(60岁以上或持有《障害者手帳》的单身可申请自由ヶ丘团地、小林团地、原团地 (7户))

②符合条例规定的收入基准

③在本市居住或工作

④现在居住有困难

⑤非暴力团成员（包括同居者）等

申请方法：11月15日(星期二)・16日(星期三)・17日(星期四)、8点30分~17点到直接

抽选日：11月29日(星期二)、13点30分开始

※申请人数多的话，采取公开抽选的方式。

※第一次申请的人，请在申请期间前到市政府 6 楼住宅管繕課来一趟。

※这次募集中没有决定入居的住户，从 12 月 6 日(星期二)开始，按先后顺序受理申请。

※欲知详情，请咨询，或浏览市政府的网页。

地点和咨询：住宅管繕課(市营住宅管理係) 电话号码：055-934-4792



★县营住宅募集入居者

けんえいじゅうたく にゅうきよしゃ
=県営住宅の入居者

县营住宅每月募集入居者。

发表日:每月 10 日

受理期间:每月 10 日~18 日

※欲知详细的申请方法, 请咨询, 或浏览网页。

地点和咨询: 県住宅供給公社東部支所 电话号码:055-920-2271

咨询: 住宅営繕課(市営住宅管理係) 电话号码:055-934-4792



详细内容请阅览

★11月30日(星期三)是市县民税第3期的交纳期限

=11月30日(水)は市県民税第3期の納期限です

请不要忘记在期限内交纳。

夜间窗口:11月4日(星期五)、17点15分~19点

地点和咨询: 市役所2楼納税管理課(納税推進係) 电话号码:055-934-4732

★11月30日(星期三)是国民健康保险费第5期的交纳期限

=11月30日(水)は国民健康保険料第5期の納期限です

请不要忘记在期限内交纳。

夜间窗口:11月4日(星期五)、14日(星期一)、17点15分~19点

休日窗口:11月20日(星期日)、9時~12時

地点和咨询: 市役所1楼国民健康保険課(収納係) 电话号码:055-934-4727



★交纳自来水费的夜间商谈窗口

すいどうりょうきんのうふ やかんそうだんまどぐち
=水道料金納付の夜間相談窓口

时间:11月8日(星期二)、17点15分~20点

地点和咨询: 水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係) 电话号码:055-934-4853

★11月开始公共下水道可以使用的地域扩大了

=11月から公共下水道を使用できる地域が広がります

以下各地域の一部可以使用公共下水道了, 这些地域的各位居民, 请尽早接通。

地区	対象地域(一部分)	地区	対象地域(一部分)
おおおかちく 大岡地区	おおおか しもいしだほか 大岡(下石田他)	はらちく 原地区	おおつか はら 大塚、原
かどいけちく 門池地区	おかいっしき おかのみや 岡一色、岡宮	だいさんちく 第三地区	しもかぬき かみかぬき 下香貫、上香貫
かたはまちく 片浜地区	おおずわ こずわ まつなが 大諏訪、小諏訪、松長	だいはんちく 第四地区	よしだちよう 吉田町

※欲知详情, 请浏览市政府的网页。

咨询: 下水道整備課(公共下水道係) 电话号码:055-934-4864



★秋季绿色庙会及“周末的沼津”

あきのみどりまつり X しゅうまつ ぬまづ
=秋のみどりまつり X 週末の沼津

时间: 11月5日(星期六)10点30分~14点30分

地点: 中央公園

Shumatsu no

第96届“秋季绿色庙会”和非常受欢迎的定期市场“周末的沼津”一起举办。一边看花草，一边品尝沼津严选的美食。

◆本地美食货摊

本市严选的有魅力的店铺集中在一起，各种食材的美食和甜点，还可以享受美酒。

◆鲜花和绿色植物的研究会

举办植物标本、彩色沙堆作品、植物笼、竹器工艺制作体验等活动。请于当天直接来参加各个教室的活动。

费用: 各教室自己定

◆发放秋季花苗

免费发放三色堇和人面花等秋季花苗。

时间: 11点开始

定员: 200人(按先到顺序)



绿色庙会



周末的沼津

◆绿色植物咨询所

向静岡県造園緑化協会の会员咨询侍弄庭院树木的方法、花草的生长、病虫害对策等与花草植物相关的苦恼问题。

◆绿色募捐

向协助募捐的人赠送绿色羽毛和花种。

※没有停车场。请利用公共交通工具。

※下雨天中止。(只有发放花苗的活动雨天也进行。暴风雨的天气中止)。

※欲知最新情报，请从各网页确认。

咨询: 沼津市緑化推進実行委員会事務局(緑地公園課内)

电话号码: 055-934-4795

★大家一起学日语吧!

いっしょにほんごをべんきょうしよう!
=一緒に日本語を勉強しよう!



这是以外国人为对象的日语教室。一起来轻松地学习日语，了解日本吧。

名称	親子一起学习日语广场(親子で学ぶ日本語ひろば) 志愿者会帮助你快乐地学习日语!		沼津日语教室(沼津にほんご教室) 一起学习生活所必需的初级日语吧!		
地点	だいごちく 第五地区センター 沼津市五月町 15-1	いまざわちく 今沢地区センター 沼津市今沢 527-21	ぬまづしりつとじょかん 沼津市立図書館4楼 沼津市三枚橋町 9-1		
时间	(周日) 13:30~15:00	(周日) 9:30~11:00	(周六) 13:30~15:00		
日程	11月	6 13 20 27	6 13 20 27	5 12 19 26	
	12月	4 11 18 25	4 11 18 25	3 10 17 24 31	
	1月	8 15 22 29	8 15 22 29	7 14 21 28	

※详细日程等请咨询。

费用: 免费

咨询: 市役所2楼地域自治課(多文化共生係)(沼津国際交流協会事務局)

电话号码: 055-934-4717